

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Поставщик: VALTEC S.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia (BS), ITALY; Италия  
Производитель: Taizhou Juli Tools Co.,LTD, Xuanmen Industrial Estate,Luru,  
Yuhuan, Taizhou, Zhejiang Province, 317608, China,Китай



### ПРЕСС-ИНСТРУМЕНТ РАДИАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

Модель: **VT.1550**

ПС - 46993

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 1. Назначение и область применения

1.1. Радиальный электрический инструмент VT.1550.UCZ.220 предназначен для выполнения пресс-соединений на системах трубопроводов различных типов (металлополимерных, полимерных, PERT, медных и из нержавеющей стали) с наружным диаметром от 10 до 108 мм (3/8" ... 4").

1.2. Инструмент поставляется без пресс-насадок, которые приобретаются отдельно для каждого профиля и диаметра соединяемого трубопровода.

1.3. При использовании пресс-фитингов серии VTm.200 для металлополимерных, пластиковых и PERT труб инструмент должен использоваться совместно с насадками профиля «ТН» (VTm.295).

1.4. При использовании пресс-фитингов серии VTi.900 для системы трубопроводов их нержавеющей стали VALTEC INOX-PRESS должны применяться пресс-насадки профиля «V» (VT.PB2.Vxx; VT.5701xx; VTm.295.VRxx).

1.5. Для прочих видов трубопроводных систем должны использоваться насадки с профилем, указанным в паспорте на соединители или в инструкции по монтажу.

### 2. Комплект поставки

| № | Наименование                     | Количество |
|---|----------------------------------|------------|
| 1 | Чемодан металлический            | 1 шт.      |
| 2 | Пресс инструмент VT.1550.UCZ.220 | 1 к-т      |
| 3 | Паспорт                          | 1 шт.      |

### 3. Технические характеристики

| № | Характеристика        | Ед. изм. | Значение     |
|---|-----------------------|----------|--------------|
| 1 | Потребляемая мощность | Вт       | 490          |
| 2 | Напряжение питания    | В        | 220...240 АС |
| 3 | Частота тока питания  | Гц       | 50...60      |

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

|    |   |          |  |
|----|---|----------|--|
| 4  | Наружные диаметры соединяемых трубопроводов           | мм       | 10...108                                   |
| 5  | Усилие на поршень                                     | Н        | 32000                                      |
| 6  | Емкость гидропоршня                                   | мл       | 130  |
| 7  | Ход поршня  | мм       | 40   |
| 8  | Тип масла   |          | Shell Tellus S2V HV15                      |
| 9  | Температура окружающего воздуха                       | °С       | -10 ...+40                                 |
| 10 | Потребляемый ток                                      | А        | 2,0  |
| 11 | Узел электропривода                                   |          | однофазный, коллекторный                   |
| 12 | Тип привода   |          | электро-гидравлический                     |
| 13 | Класс защиты  | -        | II   |
| 14 | Режим работы  |          | Повторно-кратковременный, S3 20% (АВ 2/10) |
| 15 | Габариты без насадок                                  | мм       | 450x130x81                                 |
| 16 | Вес инструмента                                       | кг       | 4,1  |
| 17 | Относительная влажность окружающего воздуха, не более | %        | 80   |
| 18 | Средний полный ресурс                                 | маш. час | 2000                                       |
| 19 | Промежутки между тех. обслуживанием                   | циклы    | 30000                                      |
| 20 | Средний полный срок службы                            | лет      | 30   |

### **4. Требования по технике безопасности**

4.1. Перед началом эксплуатации инструмента следует внимательно ознакомиться с настоящим паспортом и следовать его требованиям и рекомендациям.

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

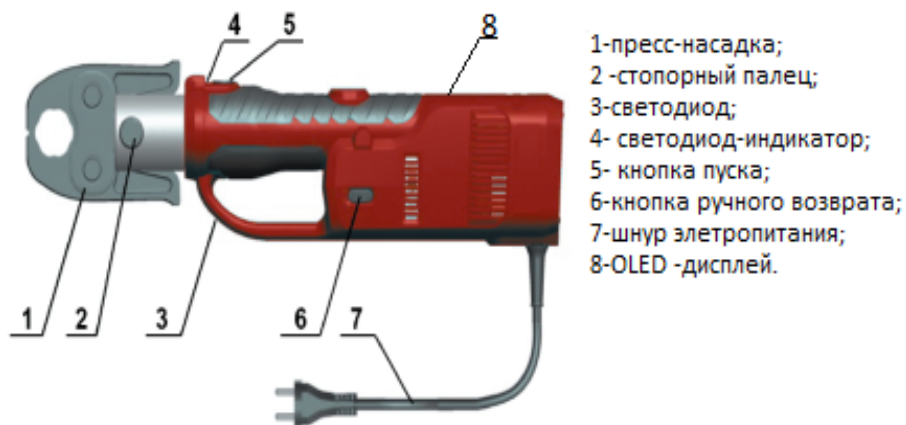
- 4.2. При работе с инструментом необходимо выполнять требования правил электрической и пожарной безопасности.
- 4.3. Перед включением инструмента в сеть следует убедиться в исправности шнура, вилки, розетки и отсутствии механических повреждений корпуса инструмента.
- 4.4. Не допускается эксплуатировать инструмент при присутствии в среде легковоспламеняющихся веществ, газов и пыли.
- 4.5. Запрещается эксплуатация инструмента в помещениях с относительной влажностью воздуха более 80%.
- 4.6. При случайном нарушении изоляции дальнейшая работа с инструментом должна быть немедленно прекращена до устранения возникшей неисправности.
- 4.7. Следует оберегать инструмент и шнур питания от попадания масла, воды, повреждения об острые кромки и прикосновения к нагретым поверхностям.
- 4.8. Запрещается работать с инструментом лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- 4.9. Запрещается эксплуатировать инструмент при возникновении во время работы хотя бы одной из следующих неисправностей:
- повреждение штепсельного соединения кабеля (шнура);
  - нечеткая работа выключателя;
  - появление дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
  - появление постороннего шума, стука, скрежета, искр;
  - поломка или появление трещин в корпусе;
  - протечка масла по штоку.
- 4.10. Инструмент должен быть отключен от сети в следующих случаях:
- при смене и установке насадок;
  - при длительном перерыве работы;
  - при окончании работы или смены.

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.11. Запрещается работать с инструментом с незакрепленным пальцем крепления пресс-насадки.

4.12. Инструмент при выполнении пресс-соединения должен быть расположен под прямым углом к оси трубы. В противном случае возможно вырывание инструмента из рук монтажника.

### 5. Конструкция



При нажатии кнопки пуска 2 включается электродвигатель, нагнетая давление в гидроцилиндре. При этом шток выдвигается, воздействуя на пресс-насадку, и приводя к смыканию губок. При полном смыкании губок (выдвигании поршня на максимальную длину) инструмент автоматически переходит в режим реверса. При отпускании кнопки пуска электродвигатель немедленно выключается. Гидроцилиндр снабжен двумя поршнями, поэтому скорость прямого хода выше, чем скорость обратного хода. При любой ошибке в работе инструмента подается звуковой и световой сигнал.

При нажатии кнопки пуска световой индикатор горит в течение 20 сек.

**ВНИМАНИЕ:** *Инструмент предназначен для повторно-кратковременного режима работы. В течение 10 минутного цикла, двигатель инструмента может быть включён не более,*

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*чем на 2 минуты. Нарушение этого правила приведёт к перегреву двигателя, резкой потере мощности и качества опрессовки, а также к снижению срока службы инструмента.*

### 6. Указания по работе с инструментом

6.1. Установка пресс-насадок на инструмент производится при отключенном электропитании.

6.2. Профиль и размер типоразмер пресс-насадки должен соответствовать применяемым фитингам.

6.3. Установка пресс-насадок производится только тогда, когда прижимные ролики находятся в задвинутом положении.



6.4. Нажмите и поверните стопорный палец 2, при этом за счет пружины он выдвинется. Вставьте пресс-насадку, нажмите и поверните стопорный палец.



6.5. Включите инструмент в электророзетку 220В. Двойная зеленая вспышка покажет, что микропроцессор производит самодиагностику. Непрерывный зеленый сигнал свидетельствует о положительном результате самодиагностики и

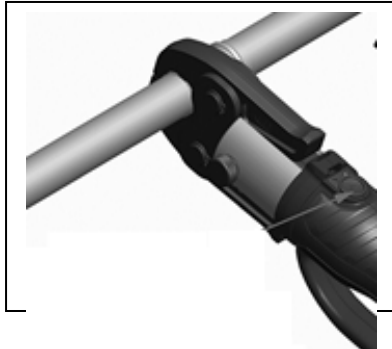
## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



6.6. Нажмите на концы пресс-насадки, тем самым открыв губки клещей.

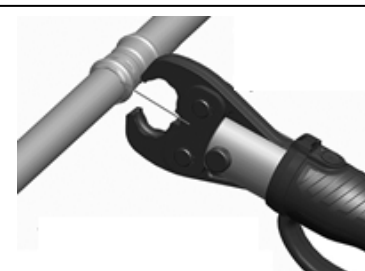


6.7. Для выполнения пресс-соединения установите пресс-насадку на фитинг так, чтобы монтажный буртик фитинга совпал с соответствующей канавкой пресс-насадки. Обратите внимание, чтобы не было перекоса между осью инструмента и осью пресс-насадки—это может привести к опасным повреждениям

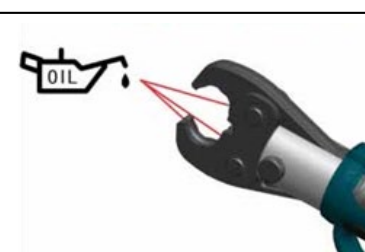


6.8. Нажмите кнопку пуска и выполните соединения. В случае ошибки, нажмите кнопку ручного возврата и вручную верните поршень в исходное положение

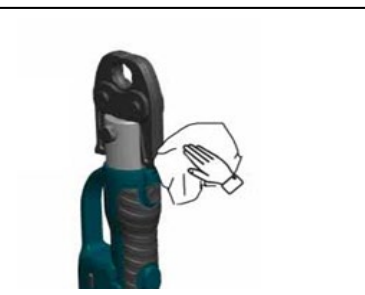
## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



6.9. По окончании цикла опрессовки, поршень автоматически вернётся в исходное положение. Снимите пресс-насадку с фитинга



6.10. После завершения работы с инструментом капните каплю машинного масла на ролики штока.



6.11. Перед укладкой в чемодан протрите инструмент сухой ветошью.

6.12. Не рекомендуется включать инструмент без установленных пресс-насадок. Использовать его только для создания пресс-соединений, т.к. при работе без сопротивления износ инструмента происходит интенсивней.

6.13. Перед началом монтажа трубопроводной системы рекомендуется произвести пробную опрессовку для проверки исправности инструмента и пресс-насадки. Наличие на гильзе пресс-фитинга значительного «защипа» или неполное смыкание

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

губок пресс-насадки, свидетельствует о износе насадки или неисправности инструмента.

6.14. Необходимость повторной опрессовки одного и того же соединения оговаривается в документации на пресс-соединители.

### 7. Сигналы и индикация (звуковая, светодиодная, OLED-дисплей)

| <i>OLED--дисплей</i>  | <i>Свето диод</i>       | <i>Звук</i> | <i>Причина</i>   | <i>Действие</i>  |
|---|-------------------------|-------------|--|--|
|                          | Красный-двойная вспышка | нет         | Самодиагностика после включения                              | нет  |
| <br>гаснет через 5 минут | Белый - горит 20 сек.   | нет         | Переход в рабочий режим                                      | Инструмент готов к работе  |
|                          | Красный-мигает 3 раза   | 3 коротких  | Мотор заклинило  | Вернуть поршень в исходное положение с помощью ручного реверса. Проверить насадку. |
|                        | Красный-мигает 4 раза   | 4 коротких  | Перегрев электро двигателя                                   | Выключить инструмент, дать остыть 10 мин.  |
|                        | Красный-мигает 5 раз    | 5 коротких  | Кнопка пуска цикла нажата раньше окончания предыдущего цикла | Не запускать цикл обжарки ранее окончания цикла реверса                            |

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

|   |                       |                         |                                       |   |
|---|-----------------------|-------------------------|---------------------------------------|---|
|  | Красный-мигает 5 сек. | Короткие сигналы 5 сек. | Нет усилия на поршне. Сброс давления. | Выключить инструмент на 10 мин. Если при включении ошибка повторится, обратиться в сервисный центр. |
|  | нет                   | Короткие сигналы        | Требуется ТО                          | Провести ТО в сервисном центре  |

### 8. Указания по эксплуатации

8.1 Инструмент должен эксплуатироваться в соответствии с требованиями данного паспорта.

8.2. Инструмент должен содержаться в чистом состоянии.

8.3. Через 30000 циклов необходимо произвести техническое обслуживание инструмента в сервис-центре.

8.4. При чистке пластмассовых деталей инструмента не следует пользоваться домашними моющими средствами (кроме мягкого мыла), бензином и растворителями.

8.5. Ремонт инструмента производится специализированной сервисной службой.

8.6. Не допускается изменять настройку встроенного предохранительного клапана гидроцилиндра.

8.7. Самостоятельная разборка инструмента снимает его с гарантии.

8.8. Если инструмент долго не использовался, смажьте поршень небольшим количеством машинного масла.

8.9. Смену масла в гидроциindre рекомендуется производить раз в год. При этом масло должно быть профильтровано через

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

фильтр с ячейкой не более 30 мкм.

### **9. Условия хранения и транспортировки**

9.1. Инструмент должен храниться в индивидуальном ящике в сухом, отапливаемом и чистом помещении, недоступном детям, при температуре от +5 до +40°C и относительной влажности не более 80%.

9.2. Инструмент в упаковке должен храниться по условиям хранения 3 по таблице 13 ГОСТ 15150-69.

9.3. Транспортировка инструмента в упаковке должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по таблице 13 ГОСТ 15150-69.

### **10. Утилизация**

10.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

10.2. Содержание благородных металлов: *нет*

### **11. Гарантийные обязательства**

11.1 Изготовитель гарантирует соответствие инструмента требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

11.2 Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода - изготовителя.

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

11.3 Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

11.4 Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию, улучшающих качество изделия при сохранении основных эксплуатационных характеристик.

### **12. Условия гарантийного обслуживания**

12.1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

12.2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Потребитель также имеет право на возврат уплаченных за некачественный товар денежных средств или на соразмерное уменьшение его цены. В случае замены, замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.

12.3. Решение о возмещении затрат Потребителю, связанных с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока принимается по результатам экспертного заключения, в том случае, если товар признан ненадлежащего качества.

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

12.4. В случае, если результаты экспертизы покажут, что недостатки товара возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает изготовитель, затраты на экспертизу изделия оплачиваются Потребителем.

12.5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
Delegato

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Наименование товара

**ПРЕСС-ИНСТРУМЕНТ РАДИАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ**

| № | Модель  | Кол-во, к-т |
|---|---------|-------------|
| 1 | VT.1550 |             |
| 2 |         |             |

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торгующей организации

**С условиями гарантии СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Двенадцать месяцев с даты продажи  
конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: : г.Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3, литер «А», тел/факс (812)3247750

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий законность приобретения изделия.
3. Настоящий заполненный гарантийный талон.

**Отметка о возврате или обмене товара:**

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_